

Дамбуев Игорь Александрович
Институт монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН
Улан-Удэ, Россия
igor_dambuev@mail.ru

ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ ТЕРМИН *ТОЛГОЙ* В ТОПОНИМИИ ЭТНИЧЕСКОЙ БУРЯТИИ

Статья подготовлена в рамках государственного задания ФАНО России (проект XII.193.1.5. «Ментальность монгольских народов в зеркале языка», № АААА-А17-117021310266-8)

Аннотация: Монголоязычный географический термин *толгой* имеет широкое распространение на обширной территории, выходящей далеко за пределы современной Монголии. В Российской Федерации ареалы его распространения связаны с бурятским и калмыцким этносами. В топонимии этнической Бурятии термин употребляется в основном в значениях ‘вершина горы’, ‘бугор, холм’, ‘одинокая горка’, значительно реже – в значениях ‘хребет’ и ‘исток, верховье (реки)’.

Ключевые слова: термин *толгой*, семантика, монголоязычная топонимия, этническая Бурятия.

Dambuev Igor Aleksandrovich
The Institute for Mongolian, Buddhist and Tibetan Studies
of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences
Ulan-Ude, Russia

GEOGRAPHIC TERM *ТОЛГОЙ* IN THE TOPONYMY OF ETHNIC BURYATIA

Abstract: The Mongolian geographic term *толгой* is widely spread on an immense territory transcending boundaries of modern Mongolia. In the Russian Federation this term is used by the Buryats and the Kalmyks. In the toponymy of ethnic Buryatia the term is used generally in meanings ‘pinnacle’, ‘hillock, knoll’, ‘solitary hill’, and more rarely in meanings ‘range of mountains’ and ‘springhead, upper reach’.

Keywords: term *толгой*, semantics, Mongolian toponymy, ethnic Buryatia.

Под географическим термином понимается «слово, обозначающее определенную географическую реалию» [Подольская, 1988, с. 47]. Как отмечает Э.М. Мурзаев, «во всем мире нельзя обнаружить топонимических систем, которые строились бы без таких терминов» [Мурзаев, 1984, с. 7]. Географические термины, особенно народные или местные географические термины, т.е. «слова диалектной апеллятивной лексики, обозначающие разновидность географической реалии» [Подольская, 1988, с. 47], являются объектом исследования как лингвистов, так и географов. Изучение географической терминологии проливает свет на историю языка, языковые контакты, ареалы распространения языков и диалектов, способствует выявлению архаичных слов, смысловых сдвигов, позволяет реконструировать географические условия прошлых времен.

В монголоязычной топонимии одним из продуктивных географических терминов является слово *толгой*, имеющее основное значение ‘голова’. В бурятской топонимии Бурятии он входит в число 30 наиболее распространенных топооснов [Дамбуев, 2017, с. 422]. Разные монголоязычные словари приводят следующие значения, реализуемые в топонимии: п.-монг. *toluyai* ‘вершина, верхушка; начало, исток’ [Kowalewski, 1849, с. 1851], монг. *толгой* ‘вершина горы; бугор, холм; одинокая горка; отдельный хребет’ [БАМРС, 2001, с. 219], бур. *толгой* ‘вершина чего-л., реже верховье (реки)’ [БРС, 2010, с. 244], калм. *толха* ‘геогр. курган, холм; пригорок’ [КРС, 1977, с. 502], ойр. *толхаа* ‘вершина горы; курган, холм’ [СЯОС, 2001, с. 329], ордос. *tologō* ‘вершина, холм, бугор, возвышенность’ [Mostaert, 1968, с. 665]. Н.И. Данзанова отмечает, что «в халха-монгольском языке данная лексема обладает наибольшим спектром значений. Как именование отдельной возвышенности используется в калмыцком языке и языке ойратов Синьцзяна, в то время как в бурятском языке отмечено лишь значение ‘верхняя часть горы’» [Данзанова, 2012, с. 80].

Термин *толгой* имеет очень активное употребление в монголоязычной топонимии. Н.И. Данзанова, ссылаясь на известного монгольского исследователя топонимии Э. Равдана, сообщает, что «в монгольском топонимиконе лексема *толгой* (чаще в значении ‘холм’, нежели ‘вершина горы’) зафиксирована 35156 раз» [Данзанова, 2012, с. 81]. Он встречается на обширной территории, выходящей далеко за пределы современной Монголии. У Э.М. Мурзаева приводятся «казах. *толагай* – ‘вершина горы’, но в приалтайских районах Казахстана – ‘гора’. В Южной Киргизии *тологой* – ‘часть горы между снеговой вершиной и возделываемой полосой’, т.е. склон» [Мурзаев, 1984, с. 555]. В Российской Федерации монголоязычный термин *толгой* фиксируется нами в следующих субъектах: Республика Бурятия – 62 названия (гора *Толгой*, гора *Улан-Толгой*, гора *Цаган-Толгой* и др.), Забайкальский край – 57 (гора *Толгой*, гора *Барун-Толгой*, гора *Гурбан-Толгой* и др.), Республика Калмыкия – 41 (бугор *Барун-Толга*, курган *Хар-Толга*, курган *Цаган-Толга* и др.), Иркутская

область – 11 (гора *Хухэ-Тологой*, падь *Нарин-Толгой*, река *Хаюр-Толгой-Гол* и т.д.), Республика Тыва – 9 (гора *Бэрх-Толгой*, гора *Дзурихин-Тологой*, гора *Харталга* и др.), Астраханская область – 5 (бугор *Берг-Толга*, бугор *Бикчин-Толга*, бугор *Довлан-Толга* и др.), Ставропольский край – 1 (курган *Харула-Толга*). Анализ современных топографических карт масштаба 1:50000 и 1:100000 не выявил наличия топонимов с данным термином в других субъектах. Тем не менее, не исключены возможные случаи единичного употребления термина *толгой* за пределами современного проживания монголоязычных народов. Так, авторы монографии «Самарская топонимика» в названиях сел *Большой Толкай* и *Малый Толкай*, а также протекающих рядом одноименных речек, считают возможным выделить калм. *толха*: «так могла в прошлом называться местность, а по ней стоянка кочевников, место кочевья, а по ним поименована и река» [Барашков, 1996]. Таким образом, основные ареалы распространения термина *толгой* в России связаны с бурятским и калмыцким этносами. Все выявленные нами топонимы с термином *толгой* в Тыве обозначают географические объекты, расположенные на границе с Монголией, и являются, по всей видимости, результатом тувинско-монгольского двуязычия. Как отмечает Ч.С. Цыбенова, «языковая ситуация в пограничных с Монголией районах даже в наши дни показывает, что тувинско-монгольский билингвизм был когда-то распространенным явлением и среди простых аратов» [Цыбенова, 2017, с. 14].

На территории этнической Бурятии (Республика Бурятия, а также некоторые районы Забайкальского края и Иркутской области) географические объекты, обозначаемые термином *толгой*, расположены в следующих районах:

В Бурятии: Окинский (8), Селенгинский (7), Джидинский (6), Еравнинский (6), Иволгинский (6), Кижингинский (6), Бичурский (5), Кяхтинский (4), Закаменский (4), Мухоршибирский (3), Тункинский (3), Заиграевский (1), Прибайкальский (1), Тарбагатайский (1), Хоринский (1). В основном это районы традиционного проживания бурятского населения. Термин не встречается в северных районах (Северо-Байкальском, Муйском, Баунтовском), где преобладает эвенкийская топонимия, а также в Кабанском, Баргузинском и Курумканском районах, где продолжительное время проживают буряты. Явление топонимической иррадиации, т.е. «распространения основы географического имени данного объекта на другие, обычно близлежащие объекты» [Подольская, 1988, с. 63] (например, перенос названия горы *Номок-Толгой* на находящийся рядом полевой стан *Номок-Толгой*), не сказывается существенным образом на соотношении первичных топонимов. Выявление этих первичных топонимов основывается в первую очередь на семантических особенностях термина, которые ограничивают его применение сферой орографических и гидрографических объектов. Так, среди выделяемых нами первичных топонимов 30 обозначают вершины и горы в горных массивах. В Окинском районе это вершины, достигающие высоты 2000-2500 м.: *Архатэ-Толгой*, *Буштыгэ-Хара-Тологой*, *Душэ-Толгой* и др. В менее возвышенных районах термин употребляется для обозначения гор и вершин высотой от 600 до 1700 м.: *Цаган-Толгой* (Джидин.), *Гулба-Толгой* (Еравнин.), *Ширингин-Толгой* (Закамен.) и др. На равнинной местности термин употребляется для обозначения небольших сопок, холмов и одиноких горок высотой до 660 м.: *Толгой* (Селенгин. р-н), *Улан-Тологой* (Иволгин.), *Боро-Толгой* (Бичур.). В 5 случаях термин употребляется в гидронимах. Все они называют верхние притоки горных рек и, скорее всего, заимствуют названия гор и вершин, с которых стекают эти притоки: *Хара-Тологой* (Окин.), *Ногон-Толгой* (Джидин.), *Уха-Толгой* (Иволгин.) и др. В 6 случаях термин употребляется в названиях урочищ и столько же раз в названиях падей. При этом в ряде случаев значение ‘вершина’ и ‘гора, холм’ прослеживаются недостаточно отчетливо, если учитывать ландшафт местности. Скорее можно говорить о значении ‘возвышенность’ или ‘верховье’, например, в случае с названием пади *Булум-Толгой*, которая расположена на более возвышенном месте ближе к горному массиву и является продолжением пади *Булум* (Еравнин.).

В Забайкальском крае: Борзинский (13), Ононский (9), Красночикойский (5), Агинский (4), Краснокаменский (4), Хилокский (4), Забайкальский (3), Оловянинский (3), Приаргунский (3), Акшинский (2), Александрово-Заводский (2), Кыринский (2), Могойтуйский (2), Петровск-Забайкальский (1). Это районы, граничащие с Монголией и юго-востоком Бурятии, а также районы Агинского Бурятского округа. В 43 случаях термином *толгой* обозначаются орографические объекты. Во всех случаях реализуются значения ‘вершина горы’, ‘бугор, холм’, ‘одинокая горка’. Значение ‘вершина’ реализуется в таких названиях, как *Халзан-Толгой* (Хилок.), *Цаган-Тологой* (Красночик.), *Гурбан-Толгой* (Агин.) и др. Значение ‘одинокая горка’, а также ‘бугор, холм’ в степи хорошо прослеживается в семантике топонимов *Талын-Толгой* ‘степной холм’ (Оловян.), *Арал-Толгой* ‘остров-холм’ (Борзин.), обозначающих невысокие отдельные горы на равнинной местности. В 7 случаях термин употребляется в названиях падей и урочищ. Большинство из этих названий являются производными от названий близлежащих орографических объектов: урочище *Арал-Толгой* < гора *Арал-Толгой* (Борзин.), урочище *Тологой* < гора *Тологой* (Онон.), падь *Тавын-Тологой-Нарын-Кундуй* < гора *Тавын-*

Тологой (Забайкал.) и др. Также в 7 случаях термин выявлен нами в гидронимах, в которых значение термина сохраняет свою «горную» семантику. Например, река *Цаган-Тологой* стекает с горы *Цаган-Тологой* (Красночик.). Маленькое озеро *Подтологое* (А.-Завод.) вытянуто у подножия высокой горы. Небольшое озеро *Гурбан-Толгой-Нор* (Онон.), название которого можно осмыслить как ‘озеро трех холмов’, расположено среди невысоких холмов.

В Иркутской области: Баяндаевский (3), Черемховский (3), Слюдянский (2), Боханский (1), Эхирит-Булагатский (1), Ольхонский (1). Следует отметить, что термин *толгой* намного реже встречается в топонимии Иркутской области. Он зафиксирован нами только в некоторых районах Усть-Ордынского Бурятского округа, а также в гористых местностях соседних с Бурятией районов. Термин употребляется здесь в названиях вершины: *Хухэ-Тологой* (Черемхов.), хребтов: *Больдо-Тологой* (Слюдян.), *Долье-Долгой* (бур. название хребта *Быстринская Грива*, Слюдян.), урочищ и падей: *Нарин-Толгой* (Баянд.), *Тумыр-Тологой* (Ольхон.), рек: *Хуш-Тологой* (Эхирит-Булаг.), *Задай-Тологой* (Баянд.) и др. В данном ареале выделяется употребление термина *толгой* для обозначения хребтов, чего не отмечалось в других субъектах. Кроме этого, термин употребляется и в достаточно редком значении ‘исток’. Данное значение, на наш взгляд, реализуется в гидрониме *Хаюр-Толгой-Гол* (Черемхов.), который можно осмыслить как ‘река с двумя истоками’. Оно находит подтверждение в том, что данный приток *Малой Белой* образуется из двух примерно равнозначных составляющих, т.е. имеет два истока.

Таким образом, исследование употребления термина *толгой* в топонимии этнической Бурятии в тесной связи с анализом обозначаемых им географических объектов и их размещения позволяет сделать следующие выводы. Ареал распространения термина *толгой* на территории этнической Бурятии достаточно обширен. Особенностью ареала является его значительная равномерная широтная протяженность (по линии запад-восток) вдоль границы с Монголией и незначительная долготная протяженность (по линии север-юг) с преобладанием употребления термина в южном направлении. В топонимии термин чаще всего реализует значения ‘вершина горы’, ‘бугор, холм’, ‘одинокая горка’. Значительно реже он употребляется в значениях ‘отдельный хребет’ и ‘исток, верховье (реки)’. Высокая степень образности данного термина и вытекающая из этого возможность семантических сдвигов значения позволяют использовать его применительно к разным географическим реалиям в зависимости от особенностей ландшафта, окружающего номинатора.

Литература

БАМРС – Большой академический монгольско-русский словарь / Отв. ред. Г. Ц. Пюрбеев. М.: Academia, 2001. Т. 3. Ө-Ф. 440 с.

Барашков В.Ф., Дубман Э.Л., Смирнов Ю.Н. Самарская топонимика. Самара: Изд-во «Самарский университет», 1996. 192 с.

БРС – Шагдаров Л.Д., Черемисов К.М. Бурятско-русский словарь. В двух томах. Т. II. О-Я. Улан-Удэ: Изд-во ОАО «Республиканская типография», 2010. 708 с.

Дамбуев И.А. Основные топоосновы в топонимии Бурятии (на материале русского и бурятского языков) // Мир Центральной Азии – 4: сб. науч. ст. / науч. ред. Б.В. Базаров. Иркутск: Оттиск, 2017. С. 420-425.

Данзанова Н.И. Орографическая терминология в монгольских языках (формы возвышенного рельефа): дисс. ... к.филол.н. Улан-Удэ, 2012. 158 с.

КРС – Калмыцко-русский словарь / Под ред. Б.Д. Муниева. М.: «Русский язык», 1977. 765 с.

Мурзаев Э.М. Словарь народных географических терминов. М.: Мысль, 1984. 653 с.

Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии. 2-е изд., перераб. и доп. М.: Наука, 1988. 192 с.

СЯОС – Тодаева Б.Х. Словарь языка ойратов Синьцзяна (По версиям песен «Джангара» и полевым записям автора). Элиста: Калм. кн. изд-во, 2001. 493 с.

Цыбенкова Ч.С. Современная языковая ситуация в Республике Тыва: социолингвистический аспект. Монография / Отв. ред. Г.А. Дырхеева. Иркутск: Изд-во «Оттиск», 2017. 170 с.

Kowalewski J. E. Dictionnaire mongol-russe-français. Kasan: Imprimerie de l'Université, 1849. V. I-III. 2690 p.

Mostaert A. Dictionnaire Ordos. 2-e édition. New York, London: Johnson Reprint Corporation. 1968. 950 p.